

*dvřati*

Hernennen, hart halten. naprėj vfěti, oftrů  
dershāti, smývati, pokrėjgati. Aspere aliquem  
tractare, male accipere.

*držati*

Berathen, raht halten. se posvítovati,  
svít děřhāti, prevdáríti. S. Confulto,  
delibero, Confilium inire vel Capere.

*držiati*

Begreifen, in sich fassen. Ľapopásti, v'sébi  
dersháti. S. Contineo, Capio.

*drxiati*

Behalten.

in gedächtnus behalten. v'pámeti dersháti,  
pámetovati. Continere animo ac memoria.

držati

Bund halten. ravěso, -oblúbo deršh'ati. in  
foedere manere, stare conventio.

HIPOLIT: Dict. II, 36

*derxati*

Bremsen, mit einem Maulkorb hinterhalten. is  
kórbo nasáj dersháti. postomide Coërcere.

*derxáti*

Reddo,

promissa alicui reddere. einem seine Zusag  
halten. énimu svójo oblúbo derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 551

*derháti*

Ratus,

ratum aliquid habere. etwas für gültig halten.

kejkaj [a velajózhe derfháti.



*držati*

Fatigo,

fatigare aliquem vinculis et carcere. einen  
in schweren banden vnd gefängnus halten. éni-  
ga v'vósi inu v'jézhi derfháti.

*derxiati*

Brauch behalten. navádo inu usháno der-  
sháti. morem vel Consuetudinem servare,  
retinere.

*držiati*

Glauben halten. vérnost dersháti, oblúbo do-  
státi. fidem fervare, praestare: fatis facere  
promissis.

HIPOLIT: Dict. II,<sup>8</sup>

*dvíati*

gerechtigkeít handhaneb. pravízo dersháti, vsih  
rizhéjh na pravízo en resglédik iméjti, vse po  
pravízi sodýti inu sturíti. Justitiae rationem  
habere, iustitiam spectare: omnia ad iustitiam  
referre.

*deršati*

In Contractibus Candide agatur; pactis et promissis stetur: in abhandlungen soll man redlich Verfahren die Verträge Vnd Zuesagen halten: v'glichengah se imá pravízhnu ándlati te pogódbu inu oblúbe deršati:

*držati*

dextera tenens gladium et fraenum: ad puniendum  
et Coercendum malos; in der Rechten haltend ein  
Schwert, Vnd einen Zaum: abzustraffen Vnd anzu-  
halten die Bösen; [Ta pravíza se malla] v'ti def-  
nízi dershézhá en mezh inu eno bersdó: pokafhti-  
gáti inu v'bèrsdy dèrsháti te hudóbne;

držati

habitu, meiner. derohati, méjiti, naméjiti,  
niti, fdejti, f troštati, nádiati, sum-  
niti. putare, existimare, sufficari, repu-  
tare.

HIPOLIT: Dict. II, 85

*derzati*

Halten, leisten. oblúbo dershátí, dostátí.  
servare, praestare, observare. seiner Zusag  
halten. svóji oblúbi sadófti fturítí. pro-  
missis ftare. das gesaz halten. poftávo der-  
shati. parere legibus.

HIPOLIT: Dict. II, 85



*derhāti*

Has Vnd neid tragen. souvr<sup>2</sup>sh<sup>2</sup>tvu, inu nyd  
derfhāti, se nýdati. odifse, adium in ali-  
quem Concipere, similtates Exercere cum  
aliquo.

*držati*

Beduncken, dafür halten. méjniti, ſhtimáti,  
ſe sdéjti, satú dersháti. Sihe arbitror, cenſeo,  
exiſtimo, opinor, puto.

*držati*

Aufrufen, Verweisen. naprèj metáti, ozhítati,  
frúshítati, naprèj dershátati, ferfhmagováti.  
S. Exprobro.

*dvřati*

Vorhalten, Vorweisen. naprěj dershāti, naprěj metáti, oponášhati, v'úzhi vtekníti, ozhítati, pokréjgati. objicere, exprobare.

*provati*

Vermeinen. méjniti, sdéjti, se tróshatati, nádjati,  
fúmniti, fhtimáti, dèrsháti. putare, Existimare.

HIPOLIT: Dict. II,

*deviati*

Verhōnen, Verspotten. ſhpotováti, ſe poſmehováti,  
sa ſhpótati, sa ſméjati, oponáſhati, éniga sa norza  
dersháti. irridere, ludibrio habere, Improperare.

*defendi*

Vertädigen, schirmen. énimu na ftrani ftrati,  
é'niga braníti, sagovárjati, saflániati, éni-  
mu rokó dersháti, é'niga savéjtniti. Defensare  
Causam, aliquem in iudicio Defendere, Causae  
adesse: patrocinari in Causa, Causae patro-  
cinium fuscipere, componere Causam.

HIPOLIT: Dict. II

*držati*

seine Verheissung leisten. svojo oblúbo dershátí,  
oblúbi sadófti fturítí. promísa ferevare: promísa  
sa ftare.



*držati*

Umfragen, umfrag halten. povprašáti, okúli  
vprašáti, enu okúli vprašánie dersháti, sa  
fvit ali sa reslózhič éne rizhý poprofsiti.  
perrogare sententias: rogare sententias.

*skryti*

Vertuschen, heimlich halten. pokrítí, sakrítí,  
pèkrítí, sataýti, na tíhoma dersháti. Com-  
primere, reprimere, Contegere, supprimere.

HIPOLIT; Dict. II,

deriati

den pact hatten. pogodbo derškati.  
firmare pactum.

HIPOLIT: Dict. II, 138

*držati*

den Vertrag nicht halten wollen. nehotějti  
pogódbo deršáti, od savése odstópiti. fu-  
gere a Conditionibus.

HIPOLIT: Dict. II,

219

derxati

seine Zusag halten. svojo oblibo, ali  
beséjdo, vjero derxati. promissis stare.

HIPOLIT: Dict. II, 280

držati

Teneo.

promissum tenere. sein Versprechen halten. svého  
oblubo držati.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

sviati

Teno, q. beobachten. Consilium aliquis tenere. esse  
rath beobachten. enéjga sviat derzháti, ali  
se po enéjga sviatú víshati.

HIPOLIT: Dict. |, 66i

*držati*

Suspicio, ob sich sehen. hoch halten. im Verdacht haben. góri glédati, nád se glédati, góri poglédati, se góri oférati. vifsóku shtimáti, velíku derfháti. v' sumnefhlíivosti, ali v' súmu iméjti, en sum, ali vann na éniga vréjzhi, éniga cíjati, dolfhíti, súnniti, sumnefhlíiti.



*dráti*

Suspendo,  
expectatione suspendere aliquem. einen lang  
hoffen lassen. éniga dólgu skus práfnu vúpajne  
góri derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 651

držati

Vorbilden, arbilder. eno podobno naprej  
deržati. Imaginem aliquam referre.

HIPOLIT: Dict. II, 243

*derxáti*

Verheissung halten. oblúbo, befséjdo dersháti, ali  
spolníti. promífsa fervare, promífsis ftare: promífsa  
perfolvere, implere.

*deriati*

Verspotten. se prúti énimu spakováti, éniga sa-  
ghpotováti, saframováti, sanizhováti, fige inu  
norze énimu kásati, ga s'figami pítati, sa nor-  
za dèrsháti. subfannare, ludibrio habere.

*skrývati*

Verhalten, heimlich halten. skríti, skrývati, na  
tihim děrshtëti, samolzhâti. Celare, reticere.

*dërsháti*

Vergleichen, gegen einander halten. pèrglyhati, enu  
pruti arúgimu dèrsháti. Comparare, Conferre, Componere  
inter se: Comparationem facere.

HIPOLIT: Dict. II,

*dërshati*

Warm halten. gorkú dèrsháti, éniga grejti, k'  
sebi pèrtískati. fovere, Confovere.

*deršati*

Wähnen, darfürhalten. funniti, ſhtimáti, ſhá-  
zati, méjnití, takú derſháti. opinari, exi-  
ſtimare.



*děřati*

die Zung im Zaum halten. jesik sa sobmy, v'ber-  
sdy děřhāti, svojmu jesiku mojstěr biti. Compe-  
scere linguam, labellum.

*držati*

das seine behalten. tu svéje děřsháti, hra-  
niti, varováti.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT; Dict. II, 175

*dráti*

Schweigen. molzháti, tihu bití, jésíř sa sobny  
dersháti, vmólkniti, potíhnutí.

Tacere, filere, lingvam Compefcere, Conticere.

*svřati*

Dunken, bedunken, dafür halten. méjniti,  
sdéjti, dosdévati, ťhtimáti, ťházati, taku  
dersháti. S. arbitror, existimo.

*držati*

Zurück halten. nasáj děřsháti, braníti. prohibere.

*skřati*

Zusammenhalten, einander beystehen. skup der-  
sháti, se v'kup spúntati, spuntáriti, saftopí-  
ti, eden drúgimu pomáhati. Conspirare, Confen-  
tire: Conspirationem et Concordiam facere.

*dvřati*

Unterschlagen, still halten, als mit rossen,  
wagen etc. vmejs sklěpati, sklenřti, pěrprězhi,  
třhu dershřti, pořtřti s'křynmi s vřsom. Inter-  
jungere equos, currum etc.

*držati*

die kinder Ziehen. otróke góri rovníti, verdéva-  
ti, podvuzhíti, v' strahu děřhāti, h'navúku per-  
gánłati, na dobre řhege inu naváde napellovāti,  
h'boshjim řtrahu inu h'bogabojěžhnofti podví-  
řhati, děřhāti. Instituire et erudire filios  
ad majorum instituta: docere: bonis moribus Im-  
buere: ad omne officij nucnus Instruere.

HIPOLIT: Dict. II, 274, 275



*strati*

Züchtigen, straffen. svarítì, strah dajáti,  
v' strahu dèrsháti, strahováti, kashtigáti,  
kréjgati, shtráffati. Corripere, in aliquem  
animadvertere, adhibere Correctionem, Casti-  
gare, punire.

obvīati

Zuhalten, mit einem halten. s' enim dērshāti,  
se s' enim saftopīti, savēsati, spūntati,  
spuntāvīti. Conspirare, Consentire cum aliquo.

HIPOLIT: Dict. II, 248

derzati

Zuhalten, nicht aufgeben lassen. sapertu  
derzhati, saplénienu derzhati.  
Claufum, occlusum tenere.

HIPOLIT: Dict. II, 248

*vráti*

Zulassen, Verschluss halten. sapréjti, vrata  
puftíti se sapréjti, salópniti, sapértu dershá-  
ti, ali puftíti. Clausum relinquere.

*obvati*

Zustimmen, es mit einem halten. énimu peršhtí-  
mati, pèrvolíti, s'énim dèrsháti, énimu s'bef-  
séjdo pomagáti, is šhtimo pèrštópiti, perpádšti.  
assentiri, assentire, Consentire: suffragari adšti-  
pulari: Cum aliquo facere, ab aliquo stare.

*derhati*

Steuren, wehren, Zurück halten. braníti, nasáj  
dèrsháti. Cohibere, abstrahere.

HIPOLIT: Dict. II, 186

*držati.*

Wolhalten, guts erzeigen. éniga dobru dèrsháti,  
goftuváti, velíku dóbriga yskásati. aliquem li-  
beraliter tractare, habere, accipere.

*drixati*

Zartlen, Zart halten. éniga zartláti, zartlívu  
dèrsháti, zartlívu redíti. palpari alicui: ali-  
quem delicate nutrire.



*Arxiati*

im Zaum halten. v'bèrsdah dèrsháti, ovuisdáti,  
obèrsdáti, mójstriti, pèrdèrsháti, s'bersdó  
vkrotíti. frenare, infrenare, refrenare, frenis  
domare.

*dvřati*

Einem widerpart halten. énimu súpèrpart dershá-  
ti, superftáti, se énimu supèrftáviti, spruti  
poftáviti: sprutiftojézh part braníti, saslaní-  
ati, várovati. Resistere alicui: opponere se ali-  
cui: adverbam partem tueri.

*drxáti*

Wimmen. bandibováti, bandibo dèrsháti, Gro-  
sdje brati, tèrgati. vindemiare.

*duxati*

Vigilo, wachen, wachten. sorgen, fleis ankehren.  
zhúti, váhtati, stráŕhe derfháti. skarbéjti, se  
flífsati, mújati, flis naverníti.

HIPOLIT: Dict.!

, 711

*derhāti*

Verber,

verberibūs aliquem Coërcere. mit streichen hinterhalten. is tepéſho, ali tepéniam nafàj derhāti.

drěati

Tracto,

aliquem a sepe tractare. eum ůbel halten.  
ěniga ostrě, hudi, tardě derfhāti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

*držati*

Bis am Zaum. brusdá ali bersdá per vúisdi.  
orea. ein bis einlegen. énimu bersdó na  
vújsta postáviti, éniga v' bèrsdi dèrsháti.  
injacere alicui frenum, frenare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 30

*derhati*

Mortificieren, kestigen. sam sébe moríti, mártrati, mèrtvìzhiti, doli tréjti, tèrdú dersháti, kashtigáti, mertvázhiti. in semetipsum durum et severum esse, defaevire: se mortificare: abstrahere se a Corpore, et Cupiditatibus Imperare.



*drixati*

Achten, schazen. áhtati, řházati, řhtimáti, dersháti, mějnití. Sihe aestimo, cenfeo, arbitror, autumo.

HIPOLIT: Dict. II, 5

*deršati*

für gewis halten. sa gvířnu deršati. pro  
Certo habere, Credere.

*držati.*

Votum,

vota solvere, reddere. sein gelübd halten.

oblúbo derfháti, dostáti, spolníti.

HIPOLIT: Dict. I, 727

*držati*

Werth, Theur achten. veliku ſhtimáti, dragu  
dersháti, zéjníti, ſházáti. magni pendere,  
aeſtimare, facere: in magno precio habere.

HIPOLIT: Dict. II,

257

*derhati*

Suppono, vnterlegen. podloshíti, podstáviti,  
podvréjzhi. Vermeinen, sezen. mejníti, shtimáti,  
derfháti, postáviti.

*drxáti*

Suftineo,  
suftinere afsensum suum, vel se ab afsensu.  
mit seinem beyfall inhalten, nicht beystimmen.  
is svójm perstópkam nafàj derfháti, níkàr  
pervolíti, perpádsti.

svřěti

Tempero,

in amore temperare. maas in der liebe halten.  
to mařa v' luběni derřhřati.

HIPOLIT: Dict. I, 660

*deriati*

Busen. narózhěj, máternu krílu, néderje. si-  
nus. die händ in busen stossen. roké v'nédar-  
jah, ali pod párdiho vtakníti, ali dersháti.  
Infinuare manus: finu dextram fovere. stosse  
die nasen in deinen eignen busen. primi se  
sa nus. nosce te ipsum, tecum habita.

HIPOLIT: Dict. II,



*deršati*

Buzen, einen übel halten. éniga ostrú inu  
v'stráhu dershátí: éniga gerdú iméjti, smý-  
vati. Tractare aliquem aspere: male accipere  
aliquem.

*drxati*

Darfür halten. shtimáti, derfháti, sodíti,  
méjnití. S. Existimo, judico, sentio.

*držati*

Collationieren, gegen einander halten. énu  
prúti drúgimu dersháti, inu prevdáríti. Con-  
ferre: ectypon prototypon aestimare, metiri,  
probare.

*držati*

Bewähren, gut heissen. éno rejzh sa dóbru  
dèrsháti, dóbru rézhi, potardíti, pervolíti,  
pohvalíti. S. Approbo, Comprobo, Confirmo.

*držiati*

Refreno,  
libidines refrenare. die begierden Zurueckhal-  
ten. te nespodóbne shélje našaj derfháti.

*držiati*

Refreno, im Zaum halten, Zäumen, Zurückhalten. v'berſdi v'zúglu derſhádi, berſdádi ali brufdádi, mójstriti, naſáj derſhádi, perderſhádi.

*derxati*

Heimlich halten. na tihim dersháti, táyti,  
satáyti. in occulto tenere.

HIPOLIT: Dict. II,

88

držiati

halten, fassen. derzháti, sadersháti, po-  
pádsti, popriéti. Tenere, continere, Capere.

HIPOLIT: Dict. II, 85



derisati

Einem misshandler. énige gerdú derisati.  
male aliquem tractare.

HIPOLIT: Dict. II, 125

*držati*

Einen umherziehen, Vexieren. éniga oftrúder-  
sháti, dráshiti, sem tèt tam gnati, pregániati.  
asperius aliquem tractare: vexare, exagitare,  
infectari.

drixati

einen Verwachten. Énige saváhtati, pèr énienu  
váhto dèrshéti. Custodire reliquum.

HIPOLIT: Dict. II, 220

*derhati*

Wachen. zhuti, váhtati, ftráshiti, ftrashe inu  
vahte dërsháti. Vigilare, excubare, agere Vigi-  
lias, excubias.

*duxati*

Unwürdig halten. nevrédniga dèrsháti, shtimáti,  
éniga safershmáhati. Dedignari aliquem.

*držati*

Tardo, verhindern, aufschieben. shtentáti,  
řaderřhátí, odlářhati, kasníti, muđiti, góri  
derřhátí.

HIPOLIT: Dict. I

, 657

*držati*

sich grosser streichen aushun. se snášhati,  
hvalíti, velíku phtimáti, Mnógu od sebe dě-  
sháti. magnifice loqui, magna crepare.

*drivati*

Streng mit einem handeln. oftrú s'énim ándlati,  
éniga gredú dersháti, nespodóbnu inu nevsmílenu  
s'énim délati. Cum aliquo agere duriter, severe,  
rigide, stricto jure procedere.



drixati.

Sustineo.

impetum hostium sustinere. der Feindes anlauf aufhalten. ta napáðix tix voráðnikou géri

derháti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

*bráni*

Wehren, abtreiben, Verhindern. bráni, sabrá-  
niti, nasáj děřhátí, odgáníati, vřtrahováti.  
prohibere, inhibere, reprimere, coercere.

*deršati*

Vorziehen, höher achten. napréj vlejzhi, vezh  
fhtimáti, vezh dèrsháti, éniga tim drugim  
napréj poštáviti. praeferre.

*dvřati*

Kasteyen, Züchtigen. kařtigáti, v' stráhu dersháti,  
řtrahováti, pokréjgati, posvaríti. Castigare,  
Corrigere, Corripere. den leib kasteyn. tu trúplu  
moríti, dóli tréjti, těrdu dersháti, kařtigáti.  
Corpus mortificare.

HIPOLIT: Dict. II, 101

*držati*

Gegen einander halten. énu prúti drúgimu der-  
sháti. Componere alterum cum altero: Conferre,  
vel Comparare Inter se.

HIPOLIT: Dict. II,

70

*držiati*

Reflecto,  
reflectere atque reprimere aliquem. einen  
hinterhalten. éniga nařàj derřháti, řader-  
řhávati.

*derhāti*

Refoveo,

refovere oculos. die augen warm halten. te  
ozhý v'górkim ali gorkù derfhāti.

HIPOLIT: Dict. I , 554

*derxiati*

**Facio,**

judicium facere. Richten, vrtheilen. sodýti,  
právdó ali sódbó derfháti.



*drřati*

Flagriones, böse buben, die man züchtigen  
vnd streichen soll. hudóbní fántji, katéri  
bi se iméjli v'stráhu, inu pod shíbo der-  
fháti. ftérzarji, samapáshniki, inu nepofsajén-  
zi.

*dvřati*

Schadlos halten. éniga fhkódefraj dersháti, sa  
fhkódo dobèr biti, ftati.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 159

*drivati*

Schiltwacht halten. váhtati, ftrashiti, vahte,  
ftrashe dèrsháti. Excubias agere, excubare.

*držiati*

Schlacht liferen, halten, Thun. é niga s'vojskó  
popèrjéti, ali se s'vojskó zhes é niga vsdigni-  
ti: en pobóy dersháti: se vojskováti, bojuvá-  
ti, shtrítati, povdáríti, na sovráshnike vdá-  
riti. Congredi acie: Conferre manus, pedem,  
signa: Confligere, Decernere armis, ferro, acie,  
Committtere pugnam.

HIPOLIT: Dict. II, 164

*derxati*

für ein Schmach halten. fa éno fershmajt dershâti.  
in Contumeliam accipere.

duxati

Kriegsraht halten. býzsku popřítování  
duxati. Concilium habere.

HIPOLIT: Dict. II, 108

*deriati*

Hinderhalten, Zurückhalten. perdershâti, nasáj  
dershâti, ali vléjzhi, braniti, strahováti, per-  
trúzati, vtoláshiti. Cohibere, Coërcere, Compefcere.

*držiati*

Hinderhalten, heimlich halten. samolzháti, sader-  
sháti, na skrivnim dersháti, skrivati. fupprimere,  
Comprimere, celare, abscondere.



*držati*

Hindersich halten, hinderhalten. fadershāti,  
nasáj dershāti. Reservare.

HIPOLIT: Dief. II, 92

*drěati*

Hüten, bewahren. varováti, váhtati, strásho  
děláti, dersháti, stráshiti, braníti. Custo-  
dire, tueri, defendere, protegere.

HIPOLIT: Dict. II, 97

*deršati*

Interessiert seyn, mit einem halten. s'énim  
v'pajdářhu štáti, ali deršáti. facere cum aliquo,  
stare, tenere cum aliquo.

*duxati*

Hochzeit halten. óhzet, ali shenitovánie obhá-  
jati, poróko dersnáti. Nuptias celebrare, fo-  
lemnia nuptiarum celebrare.

HIPOLIT: Dict. II, 95

*držati*

H<sup>e</sup>uraht anstellen. saróko napraviti, ali der-  
sháti. Constituere sponsalia.

*držati*

Pracht treiben. se snášati, ťhtimáti, éno  
velíko máhtikost dersháti, tríbati. se o-  
ftentare.

HIPOLIT; Dict. II, 142

*držati*

Tractieren, wol Tractieren. éniga zhaštítu  
gori vseti, dobru dèrsháti, goštíti inu go-  
stováti. bene accipere, tractare, habère:  
honorifice tractare.

dericati

Mahlzeit halten. gossario dericati. Convivium  
agere, tenere, celebrare.

HIPOLIT: Dict. II, 119



*deršati*

Leichbegängnus halten. merlízha h'pogrébu sprej-  
míti, pogrébszhino, ali pógreb dershāti. funus  
Comitari, deducere.

HIPOLIT: Dict. II, 114

*deršati*

Landtag halten. deshělsku sbrálišzhe inu  
pošvitovánie deršati. Conventum, Comitia,  
forum agere.

*derhāti*

Templum,

curia est templum Consily. cic. das Rathhaus  
ist ein heiliger ort, da man heilsame anschläg  
geben sol. ta róthovsh je énu svétu méjstu, kir  
se imà bogabojézha posvitovájne derfhāti.

HIPOLIT: Dict. I , 660

*držati*

freye Tafel halten. fraj miso dershāti. in pu-  
blico Convivari.

HIPOLIT: Dict. II,

192

*brzati*

Wein ablesen. grosdje térgati, ali brati,  
bandíbo dersháti, bandíbovátí. vindemiare.

*brati*

Weinlesen, wümmen. grosdje t'ergati, brati, po-  
b'erati: bandibov'ati: bandibo, ali t'ergatvo  
dersh'ati.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT; Dict. II, 255

*držati*

Vorsezen. naprėj děrsħati, naprėj poštáviti,  
poloshíti, naprėj perněsti. proponere, ante-  
ponere.

držati

eine Vorred halten. ex predgovor držati,  
predgovoriti. praefari:

HIPOLIT: Dict. II, 244



*drxati*

Spielen, Spiel halten. ygré derfhāti, Comédie ygrāti.  
ludos celebrare, facere, fabulam agere.

HIPOLIT: Dict. II,

*duxati*

Zechen, Prassen. se v'kup goftováti, gostíti,  
gofty deršhāti, v'kup lébati, zéhati, pyázhiti.  
Convivari, Computare, Comefsari.

*dvřati*

Vigilia,

agere vigilias noctu ad aedes sacras. des nachts  
bey der kirchen wacht halten. pò nózhi per Cérk-  
vah váhto derřhátí, zhúti.

HIPOLIT: Dict. I , 711

*držati*

Vindemio, herbsten, wümmen. grófdje térgati, bráti,  
vinsko tergátvo derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 713

*draxati*

Aufschlagen, theurer werden. góri vdáriti, is  
zějno poskozhíti, dráshishi dershátí, alí  
rátati. precium augere, aut augeri.

*držati*

Theurung machen. dragino d'elati, hrano inu ta  
shivefn dragú dersh'ati. vse odrashiti, predra-  
shiti. Annonam vexare: inferre Caritatem Annonae,  
Annonam excaudefacer *e*

HIPOLIT: Dict. II, 195

drăci

Taxo,

aliquid magni taxare. ex diu Thes. schæen.  
éno rejih dragi réjuiti, sktimâti, derfhâti.

HIPOLIT: Dict. I, 658

*deržati*

Vindicta,

legis vindictam fufcipere. das gefez handhaben,  
einen übelthäter nach den gefezen strafen. ti  
postávi rokò deržhátì, inù te hudodélnike pò tih  
postávah shtraffuvátì.

HIPOLIT: Dict. I, 713



*držati*

Vectigal,

levare aliquem vectigali. einen Zoll frey halten.

éniga zola fràj derfháti.

*derháti*

Intemperatus, ohne alle maass, der keine maass halten kan. nefmáfsen, nefderfháven, poshréjshen, katéri nemóre obéne máfse, inu mére derfháti.

*držiati*

Fürhalten. énimu napréj postáviti, položiti,  
pred vúzhi dersháti. proponere, sub conspe-  
ctu ponere, ante oculos ponere.

HIPOLIT: Dict. II, 66

držati

Derwinger, Zurück halten. éniga v' b'ěf'di  
děrháti, nás'ej děrháti, stěhováti.  
Sikē Coerceo, cohibeo, reprimo, coarcto, re-  
prens.

HIPOLIT: Dict. II, 29

*držiati*

Quando pugna Committenda est, Acies Instruitur et dividitur in Frontem tergum, et alas seu Cornua. wann eine Schlacht Zuhalten ist wird eine Schlachtordnung gestellt Vnd wird eingetheilet in den Vortrab Nachtrab, Vnd in die flügel, kadâr se imá en boy dêrsháti se ta vojska v'eno pobóyno verftó postávi inu se resdejly v'to sprejčno inu sajdno Trumo, inu v'te trope na stranéjh.

durāti

übel Tractieren. éniga qerdú dérsháti.  
Acerbius, durus, male aliquem tractare.

HIPOLIT: Dict. II, 197

*držati*

Meisteren, hinterhalten, gebieten. mójstriti, mojstrováti, nasáj deršhāti, sadershāti, strahováti, pètrúzati, šapovédati. Cohibere, domare, Comescere, dominari.

*deršati*

Maas halten. mafso dersháti, pèr frédni mafsi  
obštáti, pravo vísho právi poot dersháti, níkár  
prestopítí. modum fervare, tenere, retinere, mo-  
dum non excedere.

HIPOLIT; Dict. II, 119



držiati

halten, begehen. derohati, plyti. Celebrare.

HIPOLIT: Dict. II, 85

*drxati*

Zurugk halten, hinterhalten. nasáj dershátí, sader-  
shátí. Cohibere, Compefcere.

155

HIPOLIT: Dict. II,

*deršati*

für ein schand halten. sa eno fershmajt der-  
sháti. in Contumeliam accipere, in probro  
aestimare.

*držiati*

Infideo,  
Insidere arcem militibus. ein schloss mit  
soldaten besezt halten. en grad is fholnérmí  
nastávlén derfháti.

*držati*

mit einem gesprach halten. se s'énim pogo-  
várjati, en poméjnik, pogóvor dersháti, ali  
iméjti. Colloqui cum aliquo, Colloquia cum  
aliquo ferere.

*derhāti*

Fero,

Ferre quaestionem de aliquo, aliquem in quaestione. über einem gericht halten. zhes é-niga právdo, ali sódbo derfhāti.

*drxiati*

Herrlich halten. zhaftítu, gospósku, bogátu, pre-  
obílnu, shmáhnu gostováti, inu dóbru dersháti.  
laute, magnifice, splendide tractare.

*derxati*

H<sup>er</sup>bst<sup>e</sup>n, w<sup>ü</sup>mmen. j<sup>e</sup>fs<sup>e</sup>n<sup>i</sup>ti, band<sup>i</sup>bo der<sup>h</sup>áti,  
band<sup>i</sup>biti, grósdje t<sup>e</sup>rgati, ali bráti. vinde-  
miare.



*držiati*

Bancketiren. lěbati, vóltati, se goftováti,  
zěhati goftarýe dersháti. Epulari, agitare  
Convivia.

*obřati*

Einem feiertag halten. en prasnik posvizhováti,  
dersháti, obyti. festum agere.

*deršati*

Halten, mit essen Vnd Trincken wol halten.  
dóbru éniga goftováti, Tractirati, dersháti.  
bene tractare, Honorifice Excipere.

*obřáti*

Jahrszeit der Todten begehen. léjtnizo po  
mértvih dersháti, oby'ti. parentare, Ani-  
verfarium pro Defunctis tenere.

HIPOLIT; Dict. II, 98

*desiati*

Ausschencken,  
wein ausschencken. vĭnu vun tozhĭti, ofhtarýo  
dershĭti, tovernĭti. Cauponari.

*držiati*

Geburtstag halten. gud, ali dan tige rojftvá  
dershâti, prasnovâti. Natalem diem agere, Co-  
lere, celebrare.

*duxāti*

Gasterey halten, anstellen. gostarýe dershátí,  
Gostarýe napravítí. Celebrare, agitare Convivium,  
Epulari, Instituire, Instruere, parare Convivium.

*držiati*

eine gemeinde Versamlen. gmájniô vkup poklí-  
zati, posvejtovánie s'gmájniô dershâti. Cele-  
brare Caetum, Convocare Caetum.



*derxati*

Ceres,

Cereri sacrificare. Mahlzeit halten ohne wein.

Goftarye derxati pres vina.

HIPOLIT, Dicts 6

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*deršati*

Abtrag thun, schadlos halten. fhkóde fraj dèrsháti.  
indemnem ferveare.

*obstati*

das mittel Treffen. mafso dèrsháti, pèr fréjdni  
mafsi obstáti. modum, medium tenére.

HIPOLIT: Dict. II,

*deršati*

blau montag halten. plavi pondélik dersháti.  
potu Hebdomadem aufpicari.

*dërshati*

Meshalten.mafho dërshati,mafhovati.  
mifsam Celebrare.

HIPOLIT: Dict. II,

123

držati

Fest halten. prásnik držáti, popixhovati,  
godišeho držáti. Celebrare, Concelebra-  
re, agere diem festum.

HIPOLIT: Dict. II, 60

*drīati*

Schul halten. *řhúle dĕrsháti.* scholas habere,  
ludum aperire.

in die Schul führen. *v'řhúlo pellati.* in gym-  
nafium Deducere.

*dvřati*

Fastnacht halten. pust dershátí, pustovátí.  
bacchanalia Celebrare, vel Exercere.

HIPOLIT: Dict. II,

58



dvřati

Gericht halten. právo dersh'ati. iudicium  
agere.

HIPOLIT: Dict. II, 73

*držati*

Rahtfragen. sa svit vprafhāti, svit yskāti, s'énim  
svit dershāti, posvitovāti, Consulere aliquem: Confi-  
lium petere: aliquem in Confilium adhibere.

*držati*

Rahtschlagen. ſvit iméjti, ſe poſvitováti,  
ſvit derſháti, eno rejzh prevdáríti, pre-  
mísliti, v'ſvit vseti. Conſalere, Conſultare,  
Conſilium Capere, deliberare, deliberationem  
habere de re.

HIPOLIT: Dict. II.

145

*dvřati*

Raht halten. řvit d'ersh'ati, se posvitov'ati.  
Consilium tenere, Consultare.

HIPOLIT: Dict. II, 145

*praviti*

Rechtsprechen. pravdo dershátí, sposnátí, res-  
lozhítí, sodítí, sódbo osnániti. *judicium fa-*  
*cere, dicere: jus dicere: sententiam dicere,*  
*ferre.*

HIPOLIT: Dict. II, 148

*deršati*

Einen Reichstag halten. énu sbrálišzhe, ali  
s'hodíšzhe dersháti. Conventum habere, agere.

*držati*

Schauspiel halten. Comédie inu ozhítne ygré  
dershátí. ludos Committere.

HIPOLIT: Dict. II, 161

*deršati*

Heuratsabredtmachen. *č*zhetni pogúvor, ali  
pogúdbo dersháti, ali sturít*i*. pactionem  
nuptialem facere.



*dvřati*

den Scepter führen, Regieren. scépter dersháti,  
oblastováti, kraliováti. tenere sceptrá, potiri  
sceptra.

*dvřati*

Hofhalten. dvůřtvo, ali dvůřszhino derřhřti,  
dvorovřti. Aulam habere, tenere.

*dvřati*

Hřfln, banquetieren. dvřiti, goftarýe dershđti,  
se gořtovđti, lěbati. Agitare Convivia, Comefsari,  
Epulari.

*držiati*

Überheben, sich überheben, stolz seyn. fe savsdigniti,  
povikšhováti, fe prevsěti, velíku fhtimáti, vřhajtèn, in  
inu fershmájten bití, velíku od fěbe dersháti.  
Efferre fefe, fefe extollere: se unum fusplicere  
et admirari.

HIPOLIT: Dict. II.

*dvřati*

Bochen, rŭhmen, Truzen. se napihováti, se sná-  
řhati, řhtimáti, velíku od řébe děřřháti,  
druge trŭzati, strahováti. Inani fastu efferri,  
se fastu insolentius efferre, řese ostentare,  
Cuivis Insultare.

*drxati*

Erhöchen, gros achten. velíku ſhtimáti, der-  
sháti, ſháziati, povíhſhati. magni vel maximi  
facere, aestimare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

držati

Tollo,

animum tollere. Stalciereu. veliku od sebe  
deržati, se veliku ohtimati.

HIPOLIT: Dict. I, 670

*držati*

Veneror, Verehren. zhastíti, sposhtováti, v zhas-  
tý derfháti, zhast iskafáti.

HIPOLIT: Dict. I , 700



*deršati*

Einen lieb Vnd werth haben. éniga sa lubu  
iméjti, v'zhafty deršáti. charum habere  
aliquem.

*diviati*

Verehren. Ehr anthun. spořhtováti, zhařtíti, v'zhařty  
děřsháti, zhařt yskasáti. venerari, observare aliquem.

*drivati*

Gros achten. velíku shtímáti, višsóku prehtimáti,  
sházati, zéjnití: velíku od éniga dersháti.

Magni, plurimi, maximi facere: magni aestimare:  
in magno precio habere.

*držati*

Halten, achten, für seinen Sohn halten. fa  
řvójga synú áhtati, dershāti. loco filij ha-  
bere aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 85

*drīati*

Vil Von sich halten. velīku od sēbe dershāti,  
se velīku fhtimāti. se magni facere, extollere.

HIPOLIT; Dict. II, 85

*světi*

Hochachten. velízhati, visóku shtimáti, zha-  
stíti, hvalíti, dersháti, sa velikiga dersháti,  
povigshati, povigshováti. Magnificare.

*drxati*

Ring achten.malu ŕhtimáti, sa nizh dersháti.  
parvi pendere.

*deršati*

in die schanz schlagen. malu fhtimáti, sa nizh  
dersháti. parvi pendere, ducere, nihili facere.



*pluvati*

Verschmähen. sanizhováti, sa nizh dèrsháti:  
sashmágati, fershmagováti, frúfhtati. Contem-  
nere, aspernari: diris excipere, Calumniari.

*deriati*

Verachten, Vernichten. ferráhtati, sanizhováti, sashmá-  
gati, sa nizh dersháti, inu iméjti, savréjzhi, *st*amotí-  
ti, safhpotováti. spernere, Contemnere, de spicere, pro  
nihilo putare, abjicere, negligere.

držiati

Temno, Vračten. Janindováti, ferráhtati, fa  
nix derpháti.

HIPOLIT: Dict. I. 659

*držati*

Spöttlich, lacherlich. fhpotlívu, sméjshnu.

Ridicule, perridicule.

Spöttlich halten. fhpotlívu inu gerdú dershá-  
ti, fershmagováti, frúshhtati. omnibus igno-  
minýs appetere.

*děřati*

Würdigen, werth achten. se vřejdèn řturíti,  
vřejdniga děřshati, řhtimáti. dignari, dig-  
num Censere.

*držati*

Vilipendo, gering achten. fà málu ali fà nizh  
derfháti, fanizhováti, málu shtimáti.

HIPOLIT: Dict. I, 711

*derhati*

Teruncius,  
neque teruncy aliquem facere. einem gänzlich  
Verrachten. éniga do kónza sa nizh - derfháti,  
fanizhováti.

*držati*

Aufenthalten, nicht fallen lassen. podpérati,  
góri dèrsháti. S. fustineo.



*deršati*

Aufhalten, hinterhalten. góri dersháti, fe  
mudíti: nasàj dersháti. Sihe moror, detineo,  
retineo.

*držati*

Lassen, nicht aufhalten. puštiti, prozh pu-  
stíti, nikár gori dershátì, mudíti. mittere,  
dimittere, non remorari.

HIPOLIT: Dict. II, 112

*držati*

Verkürzen, einem Unrecht thun. énimu tu svoje  
krátiti, góri dèrsháti, krivízo délati. alicui  
suum negare, detinere, injuriam facere.

*obzhati*

Versäumen, einen Versäumen, hinderen. éniga  
samudíti, sahtentáti, gori dersháti, mudíti,  
saprézhi. Impedire aliquem.

HIPOLIT: Dict. II,

215

*dvíati*

Verhindern, aufhalten. sadèrsháti, gori dersháti,  
brániti, saflániati, saprézhi, na póotu biti, shten-  
táti, mudíti, sahtentáti. Impedire, remorari.

držiati

Sustineo, aufenthalten, erhalten, ertragen,  
leiden. schirmen. ernehren. göri deržhāti,  
vun deržhāti, pretarpejti, prestāti. bra.  
niti. braniti, šiviti, rediti.

HIPOLIT: Dict. I , 652

*drřati*

Sustento,

sustentare familiam. das hausgesind erhalten.

to hřhno drřhřno vun derřhřti, hranřti, redřti.

HIPOLIT: Dict. 652

*drěati*

Sustento, tragen, leyden, erhalten, ernehren.  
nofsíti, prenésti, tarpéjti, góri derřhāti,  
vun derřhāti, hraníti, redíti, řhivíti,  
řhivesh inu hráno dāti.



derxati

Tenco, 4. aufgehoben, hinterhalten. gori derxati,  
nafi derxati.

HIPOLIT: Dict. I, 66j

*držati*

Unterhalten, nehren. hraníti, shivíti, redí-  
ti, shpíshati, hrano inu shivlénie dajáti, s'  
hráno vun dèrsháti. alere, nutrire.

derhati

Umrefen, umschweiff brauchen. savitu inu pre-  
gnanu govoriti, s'govorjeniam prezhudne ovink-  
ke delati, s'ovinkastimi bessejdami te poslu-  
shavze dolgu gori dershati. verborum ambagi-  
bus ut ambagiosis verborum involucris aliquem  
remorari: sinuosis verborum anfractibus aures  
auditorum suspensas tenere.

*drzati*

de

quae fit pane Lucrando: ut sustentare possit  
Familiam welche diene das Tagliche Brod Zuge-  
winnen damit er unterhalten könne ein hauswesen  
katéru flushi ta vfakdájni kruh sadobívati, de  
on samóre vun dèrshati to drushino

# držiati

Teneo, 1. halten, haben. deržati, iměti, irretatum tenere. gefangen halten. v'jetiga deržati. 2. besitzen. posejsti. alieno tenere. fremdes gut besitzen. lushkū blagū po v' sejsti. 3. wohnen, sich aufhalten. prebivati, domovati, x' gori: deržati. tenere se in hortis. sich in gärten aufhalten. x' v' v'ertik gori: deržati. tenere se domi: daheim bleiben. domě ostati.

HIPOLIT: Dict. I, 661

*derxiati*

Fechtschul halten. shúlo sa féhtanie der-  
fháti. Certamen gladiatorium dare: gladi-  
atores dare.

*držiati*

Erhalten, Vom fall aufrecht erhalten. od  
páďza ali páďenia obďersháti, ali góri der-  
sháti. fuftinere.

*deršati*

Ernehren, erhalten. redíti, hraníti, shi-  
véjti, vun dersháti. S. Alo, nutric, enu-  
trio, foveo, sustento.



*dvřati*

die Ruder aufhalten. vésle gori dershátì, od zìga-  
nĭa nehátì. remos inhibere.

155

HIPOLIT: Dict. II,

*držati*

Hemmen, aufhalten. éniga mudíti, samudíti,  
perdersháti, góri dersháti, énimu vbraníti.  
Remorari, moram injicere.

*drivati*

Reflecto, hinder sich krümmen, oder biegen.  
abwendig machen. naf`aj vkrivíti, ali shibíti,  
naf`aj perpogníti, oberníti. odkloníti, naf`aj  
derfháti.

*dvřati*

den Zügel an sich Ziehen. zügel k'febi poteg-  
niti, ali dershati. habenas adducere.

HIPOLIT: Dict. II, 278

drixati

Inhalten, begreifen. derxh'ati, faderxh'ati,  
fajrop'asti, obsérhi: Continere, Capere.

HIPOLIT: Dict. II, 99

*držati*

Erachten, muthmassen. méjnití, řhtimáti, der-  
sháti, preřhtimáti: súmniti, ři dosdévati,  
dóli jemáti ali vséti, en van vréjzhi.  
Existimare Conjicere, Colligere: Conjectura  
afsequi, vel Consequi.

*drăti*

Meinen, darfür halten. méjniti, ſhtimáti, satú dèr-  
sháti.putare, aestimare, tenere.

*drziati*

Treu Vnd glauben halten. vjéro, inu oblúbo  
dersháti. fidem servare.



držati

Eid halten. prífého derškati. Conservare  
iurjurandum.

HIPOLIT: Dict. II, 415

*dvřati*

Feind seyn, feinden, hassen. neperjätıl bıtı, sovrášh bıtı, sovrášhıtı, sovrášhtvu dersháti, iméjti, éniga zhertıtı kokèr hudızha. odıfse, alienari, inimicitias Exercere: odium gerere, adversus aliquem: odio magus eıse, vel Exardescere in aliquem.

*deršati*

Eines gebotten nachkommen. éniga povéllé der-  
sháti, spolníti, dopèrnésti. mandata alicujus  
ovfervare, fervare: praeceptis alicujus ob-  
temperare.

*shřati*

Fürhalten, Verweisen. énimu napréj dersháti,  
napréj vréjzhi, ali metáti, v'úzhi vtakníti,  
vtíkati, éniga ozhítati, frúshhtati, smývati,  
kréjgati. objicere, Exprobrare.

*derxáti*

Tergiverfor,  
tergiverfari contra aliquem. einem nicht wollen  
still ~~halten~~ halten. nehotéjti énimu tíhu ali  
s'mýrom derfháti.

*deršati*

Interjungo, hinein fügen, einen wagen vnter-  
schlagen, oder an einen ort still halten. nóter  
flohšhíti, fabyti. en vus podbíti, podlošhíti,  
fapréšhi, na enim kraju s'mýrom deršhíti, zhákati.

derxati

Vener. dem gewild nachjagen. Verino lovit'i,  
en lov derxati.

HIPOLIT: Dict. I. 700<sup>i</sup>

*dirāti*

Diribeo, zertheilen, Mustern. resdelíti,  
mufhtrati, mufhtro dershāti.



*duxati*

Dignor, würdig achten. vrejdnu šhtati,  
řhtimáti, sa vrejdnu dershátati, fe vrejdniĝa  
řturřti, iskásati, fe vrejdnuvátati.

*derhati*

Diftraho,

diftrahere aliquem ab aliquo. einen von dem  
andern trennen, éniga od drúsiga lozhíti,  
prozh dershátí.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

,196

*držati*

Deveneror, verehren. zhaftíti, zhaft iská-  
sati, v'zhafty děrháti, ňtimáti, preňtimáti,  
viřsóku zhaftíti.

*držiati*

Disputo, disputieren, ein gespräch don einem  
ding halten die warcheit zu erforschen. fe  
Disputérati, modruvátı, prepérati: en pogúvor od  
ene rizhy dèrsháti to rifnízo isnájti isgrúntati.

*deviati*

Distineo, vnmüessig machen zuschaffen geben.  
aufhalten. éniga k'dellu pergániati, dé-  
lovniga sturíti, oprávit ali delat dati,  
gori dèrsháti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

*deršati*

Diftraho,

diftrahere aliquam rem. etwas aufziehen.

eno rejzh gori vlejzhi, gori dershāti.

*deršati*

Duco,

ducere laudi. für ein Ehr halten. s'eno  
zhaft dershāti, fhtimāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,201

*držati*

Educo,

educere foetum. seine Jungen erhalten ernähren.

svóje mláde vn derřhátí, řhivítí, redítí, hrániti.



*dvřati*

Edomo, woll demmen, zämen, meistern. dobru  
vkrotřti, vtolášhiti, bersdáti, mójřtriti,  
řtrahuváti, v'bersdy inu v'řtrahu dersháti.

*držiati*

Enutrio, auferziehen, erhalten, ernehren.  
gori rediti, rounáti, vun dersháti, shivíti,  
hraníti, hrano inu shiveŕn dati, gori vardé-  
vati.

*deržati*

Efficio

pollicita efficere. seine Zuesag leisten.  
svojo oblúbo dersháti.

*deršati*

Domo, demmen, bezwingen, zämen. krotíti,  
vtoláshiti, potoláshiti, ismápati, bersdáti,  
v'bèrsdi dersháti: tudi domázhiti, pervádití.

*dvřati*

Deſpicor, verachten. sanizhuvřti, sa nizh  
děřshřti.

obxiati

Signor,  
dignari aliquem honore. einen der Ehe werth achten.  
eniga zhasť vřejnuiga dozřati.

*drěati*

Aspernor, verachten, verwerffen, nichts darauf  
halten. sanizhuváti, savréjzhi, fráhtati, sa nizh  
děsháti.

*držati*

Argumentum,  
accipere argumentum certissimum. etwas für ein  
gewisses gemerkzeichen halten. kejkej sa enu  
gvišhnu snáminje dershátí.



drīati

Septimo.

tribus denarijs aliquid confirmare. eiusdem drey Pfening  
werth inhären. eno rejkh tryj vinarjo vėjduo  
des hāti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 22

děxati

Attineo,  
cattinere alignem. esen aufhalten. éniga gori  
děsháti.

držiati

Arstimo,

arstimare aliquam, eruen hok akten. ěniga veliku stinoti,  
ali: od ěniga veliku derohiati.

derhate

Afficio,

corpus afficere. den leib peinigen. to shivot' terdu'  
derhate, mairtrati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

dirigere

Affero,

Affere aliquid reipublicam. den gemeinen Nutzen befördern.  
gmajn<sup>a</sup> Nutzen robo dirigere.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

držati

Agito,

quaestio nem agitare si fenatu. Von einer frag tu Rath handle.  
od ene rizby v: Rathu profitovanie ali vprashanie  
derzhati, je profitovati.

drxati

Agō,

Fabulam et comediam agere. ein spill makeu, Comedieu  
spillen. éno ygro djálití, agerati. comédie  
ygráti, ali' derskati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepts~~) , 26

držiati

ago,

consilia agere aliquem in exilium agendi: Rath halten und  
eruen ius dendi zuvernsirhen. popul' dershā'ti, ériqa  
v: bando poplā'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24



držiati

Addo,

proena equis reddere. Pferd zusammen. Roynne  
berzdáti; v. bersdy dersháti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

držiati

Acuo,

acuere iuventutem ad bonas artes. die jugend  
zum Studium anzuregen. to mladosti h'flu  
déragnies dersháti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P. epis~~), ii

držiati

Adhibeo, her oder hiinnehalten. nuxati, përvsati,  
sem dershati, përfäviti, përloshi.

držati

Adreneror, zaubetka, ebr erweisen. omolliti, xhaftiti,  
zhašt iskāsati ali šuriti, porhaštiti, xhaštli'vu  
ali v' xhašty derokāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 17

držati

Admodoror, Mössigen. niáštati, per niápsi derháti.

Suppl. 3  
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

držati

Admoderor, mässigen. mašpati; mašro dershati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 14

drivati

Admoderor,

admoderari je rifit. ein Mess im Lehen halten.  
eno mafso vi fnejku dershôte.

drěhati

Adhortor,

Adhortari: juvenutem ad diligentiam, die  
Jugend zum fleiss anmahnen. to mlade n' flisu  
drěhati, ali' opominoti.



držati

Applactivo, gering achten, verachten. malu  
s'htati, malu shtimati, sa nizh dershati,  
saniakhuati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

držati

Aperio,  
aperire ludum docendi: anfangen schul halten.  
saxhēti fhúle dershāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

držati

Antefero, höher halten, werther schätzen. vishifhi  
der sháti, vréjduifhi fhtimáti, sháxati, vendl  
preftimáti.

*držati*

Despicio,

despicere mortem. den Tod verachten. to  
smert fanizhuváti, ali fa nizh derfháti.

*dërshati*

Deputo,

deputare aliquid in lucro, vel parvi precij.

etwas für gewinn halten, oder gering schätzen.

kejkej sa dobízhek dërshati, ali malu fhtimáti.

*derelicti*

Derelictus,  
pro derelicto habere rem aliquam. etwas für  
verloren halten. eno rejzh sa sgubléno dèr-  
sháti.

děřati

Definico,

detinere aliquem suspensum. einen in Zweifel  
halten. éniga v' xviblu děřhāti.

*držati*

Deputo, abhauen, meinen schätzen, achten.  
odféjkati, okléjftiti, méjniti, fhtimáti,  
áhtati, dèrsháti.



*odvráti*

Demoror,

demorari aliquem. einen aufhalten vnd  
verhindern. éniga mudíti, gori dersháti,  
inu odvrázhati, odbyvati, índrati.

deriati

Commorat,

commorari aliquem. eixen raufhalten. éniga  
gari deroháti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 118

*držiati*

Detineo, aufhalten, verhalten. gori dershāti,  
sadèrshāti, ,pèrdèrshāti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,183

*držati*

Delibero, Rathschlagen, bedenken. posvejto-  
vati, spemisliti, spemishlovati, se pomisliti,  
poprěj prevdáríti, pretěhnati, posvit derfnáti.

*držati*

Celebro,

Celebrare convinium, nuptias. ein gastmähl oder  
hochzeit halten. eno Gostaryo, lébungo, ali voh-  
zet dershátí.

*držiati*

Cenŕeo, achten, schäzen. áhtati, ŕhtimáti,  
dèrsháti, ŕháziati.

*držati*

Celo, verbergen, heimlich halten. skriti,  
skrívati, skritu ali skrívnu dershátí, tayti,  
molzhátí, sakrívati, sagríníati.

*držiati*

Cauponor, wirthen, feil haben, gelt lösen. wür-  
thuvati, ofhtaruváti, ofhtaryo, ali tovéerno der-  
sháti, naprúdaj iméjti, prodájati, denárje skupu-  
vátí, ali notèr jemáti.



*držati*

Cathedrarij philosophi. die nur auf stüllen sizend  
lehreten. ti philosophi katéri so na tih stólah se-  
deózhi vuzhíli ali vuk dersháli.

*deriati*

Celebro, sehr brauchen vnd besuchen. hochzeitliche fest vnd feyertag halten. loben, Rühemen. mozhnu núzati, shpógati, inu obyskati. vifsóke prásnike inu godúve dersháti, prasnuváti, poſvi-zhováti. hvalíti, zhaſtíti, preſhtimáti.

držati

Certus,  
pro certo aliquid habere. etwas für gewiss halten.  
raz sa grifku držati.

*dřivati*

Cadens, cadentem excipere. einen fallenden aufhalten. éniga padeózhiga gori dèrsháti, vlovíti, podpréjti.

*dvřati*

Bello,

bellare acie. ein treffen oder schlacht thuen.

en poboy střiti, se is vojskó povdřiti, tepřti,  
pobyti, bey děřhřti.

*držati*

Confero,  
conferre novissima primis. das letzte gegen den  
ersten halten. tu poslední prúti timu púrvimu  
derfháti.

*deršati*

Configo,

configere cornicum oculos. sich selber für klue-  
ger halten, als andere. sam sebe sa modréjshiga  
dèrsháti, kokèr druge.

*deviati*

Conditio,  
fugere a conditionibus. den Pact oder Vertrag  
nicht halten wollen. to glyhengo inu pogódbu  
nehotéjti děřsháti.



*držati*

Consilio, Rathsfragen, Rathschlagen. sa /vit  
vpra/háti, po/vituváti, po/vituvánje dersháti,  
/vituváti.

*držati*

Conferveo, warm zuedekhen, warm halten. ogréjti,  
gorkú odéjti, gorkú ali toplú dersháti: na gorkim  
dersháti: oshivíti, ohraníti.